

LA LECTURA Y LA COMPRENSIÓN LECTORA

*Ms.C. Lic. Natalia Rosario Aranibar Escarcha
DOCENTE INVITADA DE LA CARRERA DE TRABAJO SOCIAL
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA "TOMÁS FRÍAS"
(Extracto de la tesis para obtener el título de Magister en Educación Superior)*

Los primeros intentos de socializar la educación estuvieron en el campo de la alfabetización, es decir, procurar que analfabetos –personas que no pueden escribir ni leer- puedan recibir cierto tipo de capacitación para tal efecto. En esta línea, una propuesta, huelga decir por demás interesante, es la de Paolo Freire, quien otorgo un carácter interpretativo y analítico al proceso de alfabetización. Ahora bien, partiendo de ese criterio sin querer simplificado, la lectura, como base para la “alfabetización” tiene, como una moneda, dos caras: la primera que hace referencia a su composición básica, una serie de grafías que siendo reconocidas otorgan significado y sirven de denominativos, pero la otra cara, tiene un significado más profundo pues es el eje de la interpretación más allá de la grafía.

Siendo así, para hacer referencia a la comprensión lectora, es menester antes precisar algunas categorías que se constituyen en el soporte de su significación. En ese sentido, no se puede hablar de comprensión lectora sin determinar primero que se entiende por el acto mismo de la lectura, el leer:

“Leer es dar un sentido de conjunto, una globalización, y una articulación de los sentidos producidas por las secuencias. No es encontrar el sentido deseado por un autor, lo que implica que el placer del texto se origina en la coincidencia entre el sentido deseado y el sentido percibido, en una especie de acuerdo cultural, como a nadie. Por consiguiente, leer es constituir y no reconstituir un sentido. La lectura es revelación puntual de una polisemia del texto literario. La situación es por lo tanto la revelación de una de las virtualidades del texto.”¹

Entonces, el leer, es una actividad caracterizada por la traducción de símbolos o letras en palabras y frases que tienen significado para una persona. Es el proceso más importante de aprendizaje en el cual se utilizan un proceso fisiológico y mecánico, que

¹ CHARTIER, Roger y otros. “*Prácticas de Lectura*”. Edit. Plural. Primera Edición. Bolivia. Agosto del 2002. Pag. 87

consiste en llevar la vista sobre las líneas escritas del texto identificando los símbolos que van apareciendo; empero, hay otro proceso de abstracción mental donde se provoca una actividad cerebral que consiste en elaborar el significado de los símbolos visualizados. Para que haya una lectura se necesita de estos dos elementos o no sería aprovechable para el lector. Es con ese fundamento aparece en escena el concepto de 'comprensión', como aquella función inherente a la lectura pero no propia de ella, es así que podemos entender a la comprensión como:

“La comprensión sería un proceso cognoscitivo, o el resultado de un conjunto de procesos cognoscitivos, consiguiendo la integración correcta de un nuevo conocimiento a los conocimientos preexistentes de un individuo”.²

El panorama evoluciona del paradigma de la simplicidad a la necesidad del pensamiento complejo. ¿Qué significa eso?, que la relación entre la lectura como solo acto de reconocimiento simbólico en el texto, y de la comprensión como actividad que permite el conocimiento, el descubrimiento y la crítica, surge lo que se configura como “la comprensión lectora”. En esa perspectiva, la comprensión lectora tiene varias –y diferentes- perspectivas, a saber:

Para T. Vargas, la comprensión lectora es más definida como ‘lectura de comprensión’ o ‘lectura para el estudio’ y tiene como elementos la aprehensión o captación de los datos, retención y evocación de ello, la elaboración o integración de los conceptos y criterios resultantes y la aplicación de los mismos a la aparición de nuevos problemas³. Si bien hay cierta coincidencia de opiniones en cuantos a los elementos que conforman la ‘lectura de comprensión’, nos parece sumamente reduccionista el enmarcarla solamente en el campo de la actividad educativa, o más aún, en el área del ‘estudio’, más cuando este se suele asumir solo como la actividad para adquirir conocimientos que serán luego evaluados, antes que asumir a la lectura como una práctica cultural y científica.

Jorge Rufinelli, indica sobre la comprensión lectora, que “simplemente leer no es lo mismo que comprender lo que se lee”⁴ es decir, es preciso diferenciar entre una

²En psychobiology.ouvaton.org/glossaire.es/es-txt-p06.20-02-glossaire.htm, Revisado el 20 de junio del 2005.

³ VARGAS, Tobías. “*Como leer para aprender*”. Editorial Espacio. 2da Edición. Colombia. 1990. Pag. 35-37.

⁴ RUFINELLI, Jorge. “*Comprensión de la lectura*”. Editorial Trillas. Sexta Reimpresión. México. Octubre de 1999. Pag. 9, 37.

lectura, digamos neutra e insustancial, de reconocimiento, de la comprensión lectora. Se deduce además que en esta definición ya se hace evidente y manifiesta la relación directa entre una triada básica: lector- texto- autor. Estos tres elementos se articulan de manera tal que uno influye en el otro, siendo así que desde esta óptica no se acepta un lector “pasivo”, sino activo, crítico, constructor cultural, y porque no, en muchos casos coautor de los textos que lee en su medio cultural. A partir de esta postura también se hace presente una relación directa entre lectura y comunicación, o mejor dicho, la lectura como medio de comunicación donde interactúan emisores, mensajes, medios, canales y perceptores

Por su parte, un colectivo de autores de la Academia ADUNI, dicen de la comprensión lectora que: “la comprensión de lectura es la facultad intelectual que permite al lector entender, interpretar y hacer proyecciones sobre las ideas que el autor ha plasmado en un texto”⁵ y para ello propone siete puntos clave sobre la comprensión lectora:

1. La concentración como punto de partida
2. La lectura como proceso físico y mental
3. La lectura es más que una simple decodificación
4. El lector debe proceder con objetividad
5. Es necesario comprender el texto de modo integral
6. La minuciosidad es un factor importante en la lectura
7. La comprensión depende en gran parte de la formación cultural del lector

Sin dejar de aprovechar los aportes de otros puntos de vista, es este el que nos parece más completo y útil a los fines de este trabajo; en su sencillez integra una serie de elementos que le dan sentido a la comprensión lectora un sentido más amplio, como fenómeno cultural, lingüístico, psicológico y educativo. Analicemos por partes:

- Facultad intelectual, hace referencia a los procesos cognitivos, capacidad humana que es estudiada en detalle por la corriente de la psicología cognitiva, asumir la mente humana como procesadora de información, y constructora de la misma a partir de su propia capacidad.
- Que permite al lector, aparece ya el protagonista central del proceso “la persona que lee”, como un ente psicobiosocial que tiene saberes previos y su propia perspectiva del texto, la cual es nutrida con nueva información, justamente, mediante el texto.

⁵ Varios autores, Academia ADUNI. “*Comprensión de Lectura. Enfoque Integral*”. Editorial LUMBRERAS. Primera Edición. Lima- Perú. Febrero del 2002. Pag. 13.

- Que le permite entender, interpretar y hacer proyecciones, es decir, lo faculta para generar todo un proceso mental complejo de asimilación de lo leído, para pensarlo y razonarlo, darle un significado y prever su utilización así como su discriminación.
- Ideas que el autor ha planteado, surge aquí el otro protagonista, en este caso emisor de informaciones e ideas, las cuales pasarán a ser juzgadas por el lector, y,
- El texto, como instrumento básico de la lectura, el conjunto relacional entre significantes y significados, que apuntan a la conjunción entre grafías, su representación, lo que representan y lo que deberá luego ser comprendido e interpretado, otorgando al texto un valor social, cultural, históricamente determinado.

En ese sentido, definimos, a partir del análisis realizado, que la comprensión lectora es:

“Un proceso socio cultural y comunicativo complejo y activo, en el que interactúan cuatro elementos fundamentales, el lector, el texto, el autor y el contexto, y que implica el conocimiento de contenidos y su interpretación. La comprensión es la capacidad que posee cada uno de entender y elaborar el significado de las ideas relevantes de textos escritos de distinta naturaleza, asimilando, analizando e interpretando el mensaje que el texto contiene y relacionarlas con las ideas que ya se tienen. Esta capacidad hace parte del proceso de descodificación de un texto”

A lo largo del trabajo veremos algunas otras definiciones y/o puntualizaciones de lo que es la comprensión lectora, pero todas se basan en el criterio de que el fin último de la lectura es comprender el mensaje o información que el autor quiso transmitir por medio de la palabra escrita⁶, y que está en relación con el conjunto de habilidades de la capacidad lectora, el conocimiento previo, la motivación hacia la lectura, el nivel de complejidad del texto, el entorno socio cultural y los fines de la misma. Esta es una construcción teórica inicial, que podrá ser argumentada y mejorada a medida que avancemos en la elaboración del presente trabajo.

⁶ GARCIA- RANZ, Patricia. “*Super lectura para estudiantes*”.Editorial SELECTOR. Décima Séptima reimpresión. México- Julio del 2000. Pag. 59- 60.

A partir de lo expuesto, la lectura, dentro del proceso de enseñanza – aprendizaje, sea este primario, secundario o superior, es un elemento primordial sino central en la formación del estudiante y más en el contexto actual, que busca salir del enfoque tradicional de educación para formar en el estudiante un espíritu crítico. Es conveniente entonces, hacer dos diferencias de la lecturas según el modelo pedagógico al que corresponda:

- La lectura, en la pedagogía tradicional es solo un instrumento de transmisión de contenidos conceptuales cuyo fin es ser captados memorísticamente por el lector.
- La lectura, en el nuevo enfoque pedagógico, es un camino absolutamente válido e importante para generar criticidad, capacidad interpretativa y diálogo.

Es decir, la lectura, en las actuales exigencias educativas es:

- Un conjunto de capacidades
- Un mecanismo de transmisión de información
- El producto de la interacción entre pensamiento y lenguaje
- Un proceso de transacción entre el lector y el texto
- Un medio de formación de la personalidad
- El instrumento para ampliar la capacidad crítica
- Una forma de aprender significativamente

De esta manera, siguiendo a la Ph.D. Hilda Quintana⁷ se tienen tres parámetros teóricos sobre la comprensión lectora que está en relación con el proceso de enseñanza- aprendizaje:

a) La lectura como conjunto de habilidades o como transferencia de información

Esta teoría supone el conocimiento de las palabras como el primer nivel de la lectura, seguido de un segundo nivel que es la comprensión y un tercer nivel que es el de la evaluación. La comprensión se considera compuesta de diversos subniveles: la comprensión o habilidad para comprender explícitamente lo dicho en el texto, la inferencia o habilidad para comprender lo que está implícito y la lectura crítica o habilidad para evaluar la calidad de texto, las ideas y el propósito del autor. De

⁷ En www.google.com / La enseñanza de la comprensión lectora/ QUINTANA Hilda, (basada en los postulados de Dubois). Revisado el 8 de octubre de 2005.

acuerdo con esta concepción, el lector comprende un texto cuando es capaz precisamente de extraer el significado que el mismo texto le ofrece. Esto implica reconocer que el sentido del texto está en las palabras y oraciones que lo componen y que el papel del lector consiste en descubrirlo.

Varias investigaciones seguidas por H. Quintana – en cita anterior- revelan que tanto los conceptos de los docentes sobre lo qué es aprender a leer, como las actividades que se llevan a cabo en las aulas no incluyen aspectos relacionados con la comprensión lectora. Esto pone de manifiesto que los docentes comparten mayoritariamente la visión de la lectura que corresponde a los modelos de procesamiento ascendente según los cuales la comprensión va asociada a la correcta oralización del texto. Si el estudiante lee bien, si puede decodificar el texto, lo entenderá; porque sabe hablar y entender la lengua oral. Esta teoría tuvo tanto arraigo que aún hoy día los sistemas escolares basan en ella la enseñanza de lectura. Bolivia no es una excepción, en las guías curriculares de los programas de español y libros de texto existentes se encuentra aún un sinnúmero de recomendaciones y ejercicios que sólo pretenden que los estudiantes extraigan el significado del texto. Es esta una falencia aún existente.

b) La lectura como un proceso interactivo

Los avances de la psicolingüística y la psicología cognitiva a finales de la década del setenta retaron la teoría de la lectura como un conjunto de habilidades. A partir de este momento surge la teoría interactiva dentro de la cual se destacan el modelo psicolingüístico y la teoría del esquema. Esta teoría postula que los lectores utilizan sus conocimientos previos para interactuar con el texto y construir significado, partiendo de los siguientes presupuestos:

1. La lectura es un proceso del lenguaje.
2. Los lectores son usuarios del lenguaje.
3. Los conceptos y métodos lingüísticos pueden explicar la lectura.
4. Nada de lo que hacen los lectores es accidental; todo es el resultado de su interacción con el texto.

En esta teoría se destaca el carácter interactivo del proceso de la lectura al afirmar que en la lectura interactúa la información no visual que posee el lector con la información visual que provee el texto. Es precisamente en ese proceso de interacción en el que el lector construye el sentido del texto. Es un proceso activo en el cual los

estudiantes integran sus conocimientos previos con la información del texto para construir nuevos conocimientos.

Dubois, dice Quintana, afirma que: *"el enfoque psicolingüístico hace mucho hincapié en que el sentido del texto no está en las palabras u oraciones que componen el mensaje escrito, sino en la mente del autor y en la del lector cuando reconstruye el texto en forma significativa para él"*. Es decir, son los lectores quienes componen el significado. Por esta razón no hay significado en el texto hasta que el lector decide que lo haya.

La teoría de los esquemas explica cómo la información contenida en el texto se integra a los conocimientos previos del lector e influyen en su proceso de comprensión. La lectura como el proceso mediante el cual el lector trata de encontrar la configuración de esquemas apropiados para explicar el texto en cuestión. Los psicólogos constructivistas se basan en estudios sobre la memoria para designar las estructuras cognitivas que se crean a partir de la experiencia previa. Un esquema, según la definen sus teóricos, es la red o categorías en la que se almacena en el cerebro lo que se aprende

De este modo, el lector logra comprender un texto sólo cuando es capaz de encontrar en su archivo mental (en su memoria) la configuración de esquemas que le permiten explicar el texto en forma adecuada. Estos esquemas están en constante desarrollo y transformación. Cuando se recibe nueva información, los esquemas se reestructuran y se ajustan. Cada nueva información amplía y perfecciona el esquema existente.

c) La lectura como proceso transaccional

Esta teoría viene del campo de la literatura y fue desarrollada por Louise Rosenblatt en 1978. Rosenblatt adoptó el término transacción para indicar la relación doble, recíproca que se da entre el cognoscente y lo conocido. El interés era hacer hincapié en el proceso recíproco que ocurre entre el lector y el texto. El proceso de lectura como transaccional afirma que la obra literaria ocurre en la relación recíproca entre el lector y el texto, es esta relación una transacción pues enfatiza el circuito dinámico, fluido, el proceso recíproco en el tiempo, la interfusión del lector y el texto en una síntesis única que constituye el significado ya se trate de un informe científico o de un "poema".

La diferencia que existe, entre la teoría transaccional y la interactiva es que para la primera, el significado que se crea cuando el lector y el autor se encuentran en los textos es mayor que el texto escrito o que los conocimientos previos del lector. El considera que el significado que se crea es relativo, pues dependerá de las transacciones que se produzcan entre los lectores y los textos en un contexto específico. Los lectores que comparten una cultura común y leen un texto en un ambiente similar, crearán textos semejantes en sus mentes. No obstante, el significado que cada uno cree no coincidirá exactamente con los demás. De hecho, los individuos que leen un texto conocido nunca lo comprenderán de la misma forma.